

# Inhalt

Frieder von Ammon / Jörg Krämer / Florian Mehltritt

**Einleitung — 1**

Jörg Krämer

**Francesco Algarottis *Saggio sopra l'opera in musica* und die europäische Operntheorie in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts — 11**

Gideon Stiening

**Algarottis *Saggio sopra l'opera in musica* im Kontext der Aufklärungsphilosophie — 39**

Sabine Henze-Döhring

**Francesco Algarotti: Musikberater Friedrichs des Großen — 69**

Vera Grund

**Britischer Humor, italienische und französische Gelehrtheit  
Algarotti in Venedig — 89**

Philine Lautenschläger

**Algarotti in Parma**

Reformidee und Opernpraxis am Beispiel von Innocenzo Frugonis und Tommaso Traettas *Ippolito ed Aricia* — 105

Manuela Jahrmärker

**Reformen bei Traetta**

Eine Standortbestimmung — 127

Bernhard Jahn

**Die Nachahmungsdebatte im Kontext der Hamburger Oper**

(Mit einem vergleichenden Ausblick auf Algarottis *Saggio sopra l'opera in musica*) — 157

Dirk Niefanger

**Algarottis *Saggio sopra la pittura* und die Debatte um Lessings *Laokoon* — 173**

Frieder von Ammon

**Rudolf Erich Raspe als Übersetzer von Algarottis *Saggio sopra l'opera in musica*  
(Mit Seitenblicken auf die Übersetzung des Chevalier de Chastellux) — 185**

Nicola Gess

**Vom monströsen zum erotischen Körper  
Algarotti, Wieland, Heinse und die Oper — 205**

## **Anhang**

### **Kommentierte Edition**

Francesco Algarotti: *Saggio sopra l'opera in musica*

(Livorno 1764) — 232

Rudolf Erich Raspe: *Versuch über die musicalische Opera*

(Kassel 1769) — 233

*Enea in Troja* — 313

*Iphigenie en Aulide* — 317

Kommentar — 349

Editorischer Bericht — 375

**Chronik zu Algarotti — 379**

**Chronik zur Operngeschichte — 381**

**Autorinnen und Autoren — 385**

**Personenregister — 387**